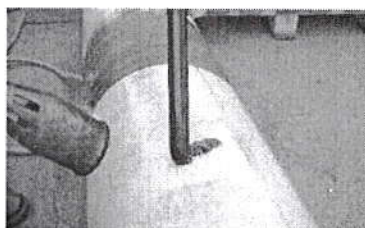


ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ПРОДУКТА

kebu Kebu repair stick



Ремонтная палочка Kebu это ремонтный продукт из модифицированного полиэтилена, который подходит для ремонта небольших повреждений (макс. 10 мм x 10 мм) на заводских покрытиях из полиэтилена. Ремонтная палочка также может использоваться в качестве наполнителя под **Kebulen-Patch C50**.



■ СТРУКТУРА

Размеры: Ø 25 мм, длина 300 мм

■ ФОРМЫ ПОСТАВКИ

Продукт	Количество в коробке
Kebu repair stick	30 штук

■ УПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Упаковка: картонная коробка, после использования упаковка не возвращается.

Хранение: в оригинальной упаковке, в сухом месте без нагрузки в горизонтальном положении, на складах, открытых площадках под навесом, защищенном от солнечного света и атмосферных осадков.

Срок годности в оригинальной упаковке ≥ 24 месяцев с даты изготовления.

Температура хранения: от -5°C до +40°C.

Транспортировка: на поддонах/без поддонов, в оригинальной упаковке, всеми видами транспорта.

■ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С НАМИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ПРОЕКТОВ ИЛИ УНИКАЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ



Информация о продукции, представленная здесь, наши рекомендации по применению и другие документы, относящиеся к продукции, предназначены только для вашего удобства.

Поскольку многие факторы установки находятся вне нашего контроля, пользователь должен определить пригодность продукции для предполагаемого использования и принять на себя все риски и обязательства в связи с этим.

Вся информация, содержащаяся в данном документе, должна использоваться в качестве руководства и не является гарантией технических характеристик.

Информация, содержащаяся в документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

По этой причине не может быть принята ответственность за неточную консультацию или любую неспособность предоставить консультацию.

Пользователь несет ответственность за проверку применения продукта и проверку его пригодности для использования по назначению.

Это оригинальный перевод информации о продукте с английского языка.

В случае каких-либо расхождений или споров, возникающих при интерпретации данной информации о продукте, решающим является текст соответствующей информации о продукте на английском языке, доступный на сайте www.dkdk-corporation.com

Правовые отношения регулируются польским законодательством.

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ПРОДУКТА

kebu^{ORIGINAL} Kebulen patches C 50



Дефектная заплата горячего нанесения, соответствующая DIN EN 12068 и DIN 30 672, класс нагрузки C, непрерывная рабочая температура до 50°C.



■ СТРУКТУРА

Набор пластырей состоит из:

Пластыри из модифицированного полиэтилена, 140 мм x 170 мм,
Кебутиловая шпаклевка в качестве наполнителя 40 мм x 40 мм x 5 мм
Наждачная бумага P 80, 25 мм x 280 мм

■ ФОРМЫ ПОСТАВКИ

Длина рулона [м]	Ширина рулона [мм]
15	150
15	300
30	150

■ УПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Упаковка: картонная коробка, после использования упаковка не возвращается.

Хранение: в оригинальной упаковке, в сухом месте без нагрузки в горизонтальном положении, на складах, открытых площадках под навесом, защищенном от солнечного света и атмосферных осадков.

Срок годности в оригинальной упаковке ≥ 24 месяцев с даты изготовления.

Температура хранения: от -5°C до +40°C.

Транспортировка: на поддонах/без поддонов, в оригинальной упаковке, всеми видами транспорта.

■ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С НАМИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ПРОЕКТОВ ИЛИ УНИКАЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ



Информация о продукции, представленная здесь, наши рекомендации по применению и другие документы, относящиеся к продукции, предназначены только для вашего удобства.
Поскольку многие факторы установки находятся вне нашего контроля, пользователь должен определить пригодность продукции для предполагаемого использования и принять на себя все риски и обязательства в связи с этим.
Вся информация, содержащаяся в данном документе, должна использоваться в качестве руководства и не является гарантией технических характеристик.
Информация, содержащаяся в документе, может быть изменена без предварительного уведомления.
По этой причине не может быть принята ответственность за неточную консультацию или любую неспособность предоставить консультацию.
Пользователь несет ответственность за проверку применения продукта и проверку его пригодности для использования по назначению.
Это оригинальный перевод информации о продукте с английского языка.
В случае каких-либо расхождений или споров, возникающих при интерпретации данной информации о продукте, решающим является текст соответствующей информации о продукте на английском языке, доступный на сайте www.dkd-korporation.com
Правовые отношения регулируются польским законодательством.

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DIN-DVGW type examination certificate

NV-5180BN0034

Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich field of application	Produkte der Gas- und Wasserversorgung products of gas and water supply
Zertifikatinhaber owner of certificate	Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostring 9, D-45701 Herten-Westerholt
Vertreiber distributor	Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostring 9, D-45701 Herten-Westerholt
Produktart product category	Schmier-/Dicht-/Betriebsmittel: Korrosionsschutzband (5180)
Produktbezeichnung product description	Warmverarbeitbares Reparaturmaterial
Modell model	Kebulen-Flicken C 50
Prüfberichte test reports	Baumusterprüfung: 17/082/5180/1 vom 13.02.2019 (EBI) Kontrollprüfung Labor: 21-00236-KP02 vom 14.01.2022 (EBI)
Prüfgrundlagen test basis	DIN EN 12068 (01.03.1999) DIN 30672-1 (01.05.2019)

73028-01-A-Z
Ablaufdatum / AZ
date of expiry / file no.

20.02.2027 / 22-0250-GNV

13.05.2022 Fi A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body

DAKkS

Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888

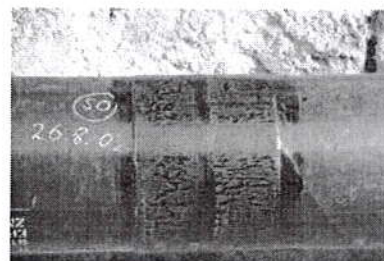
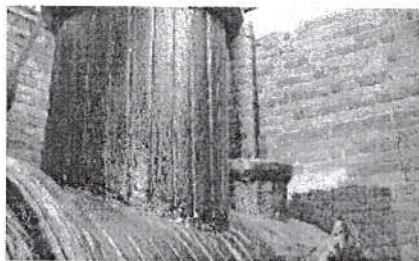
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com

info@dvgw-cert.com

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ПРОДУКТА

ORIGINAL kebu Bitumen-Tape "Spezial"



Kebu Bitumen-Tape "Spezial" - это антикоррозионная лента горячего нанесения в соответствии с DIN EN 12068 и DIN 30672, класс нагрузки В при максимальной рабочей температуре 30°C. Носитель состоит из пропитанной ткани из синтетического волокна (около 100 г/м²) и обеспечивает высокую эластичность. В сочетании с жидким клеем Kebusol-Primer B III образует эффективную систему защиты от коррозии стальных труб и фитингов.



DIN-DVGW-Reg.-Nr.: NV-5180BM0501
DIN EN 12068 – B30 DIN 30672 – B30

СТРУКТУРА СИСТЕМЫ

Kebusol-Primer B III

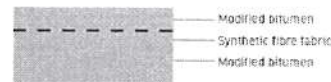
Связующее вещество, содержащий растворитель праймер на основе битума и неомыляемых смол.

расход: около 0,2 л/м²

время высыхания: около 3-5 мин на предварительно нагретой поверхности

1 слой Kebu Bitumen-Tape "Spezial"

Kebu Bitumen-Tape "Spezial" изготовлена из модифицированного битума с высокой температурой размягчения и низкой температурой разрыва. Носитель состоит из пропитанной ткани из синтетического волокна (около 100 г/м²) и обеспечивает высокую эластичность.



ОСОБЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Антикоррозионная лента горячего нанесения

Модифицированный битум

Высокая температура размягчения

Низкая температура разрыва

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ



Kebu Bitumen-Tape "Spezial" совместима с заводскими покрытиями из ПЭ, ПП, эпоксидной смолы, ПУ и битума. Она может использоваться для покрытия стыков в полевых условиях, восстановления покрытий и ремонта покрытий.

ФОРМЫ ПОСТАВКИ

Другие размеры по запросу

Продукт	Длина рулона [м]	Ширина рулона [мм]
Kebu Bitumen-Tape "Spezial"	10	100
	10	150
	10	200
	10	250
Kebusol-Primer B III	в контейнерах по 1 л / 5 л / 10 л	

НАНЕСЕНИЕ

Покрываемый участок должен быть сухим. При необходимости высушите поверхность с помощью пропановой горелки. Тщательно очистите стальную поверхность проволочной щеткой, чтобы удалить все следы ржавчины и грязи. Также очистите около 100 мм заводского покрытия, прилегающего к зоне обрезания. Удалите с поверхности любые следы масла и жира с помощью подходящего растворителя.

При нанесении покрытия на голые стальные трубы необходимо следить за тем, чтобы на поверхности трубы не было окалины. Любая окалина подлежит дробеструйной очистке до Sa 2.5 в соответствии с DIN EN ISO 8501-1.

Убедитесь, что покрываемый участок достаточно разогрет. Затем нанесите Kebusol-Primer B III на всю покрываемую область с помощью малярной кисти или валика. Время высыхания занимает около 3-5 минут, если основание предварительно нагрето. Нельзя использовать пропановую горелку для ускоренной сушки. Нанесенное покрытие должно покрывать не менее 50 мм заводского покрытия, прилегающего к зоне среза. Покрытие должно наноситься на еще предварительно нагретое основание.

Kebu Bitumen-Tape "Spezial" наносится в один слой. На стальных трубах максимальная ширина ленты не должна превышать 250 мм. Отрезки ленты должны превышать окружность трубы на 30 мм. Размотайте конец ленты и отрежьте его горячим шпателем. Нагрейте отрезок с помощью пропановой горелки до тех пор, пока слой битума не станет жидким на 0,5-1 мм. Теперь уложите ленту вручную с достаточным натяжением, следя за тем, чтобы лента прилегала к основанию и в то же время не оставалось пустот. Налест ленты должен составлять не менее 30 мм.

Разогрейте нахлесты и область перекрытия и нанесите нахлест горячим шпателем. Если имеется разделительная пленка, предварительно отклейте ее. Разогрейте края отрезков ленты и разгладьте их горячим шпателем. При нанесении двухслойного покрытия не следует накладывать отрезки внахлест, а расположить их рядом друг с другом и разгладить стык горячим шпателем. Перед нанесением второго слоя предварительно нагрейте поверхность первого слоя до полного расплавления разделительной фольги или полного впитывания талька для разделения соответственно. Нанесите второй слой под смещенным углом.

Вы можете достичь значительного улучшения механической прочности, такой как сопротивление вдавливанию и ударопрочность, обернув существующие покрытия, соответствующие стандартам, полиэтиленовой пленкой, такой как Kebulen-Tape PE 0.25 или Kebulen-Tape PE 0.40.

■ СВОЙСТВА Kebu Bitumen-Tape "Spezial"

Свойства	Единица	Типичные значения
Устойчивость к ударам	Дж	≥ 8
Устойчивость к вдавливанию	мм	≥ 0,6
Остаточная толщина слоя при 23°C	мм	≥ 10 ⁹
Удельное электрическое сопротивление изоляции	Ω.м ²	≤ 15
Сопротивление катодному разрушению при 23°C	мм	≥ 1,0
Прочность на отслаивание	Н/мм	≥ 1,0
- на поверхности трубы	Н/мм	≥ 1,0
- на заводском покрытии PE	Н/мм	≥ 1,0
- на заводском покрытии EP	Н/мм	≥ 0,1
Прочность на срез внахлестку	Н/мм ²	1
Количество слоев	-	≈ 4
Толщина покрытия	мм	

■ УПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Упаковка: металлические контейнеры / бумага / картонная коробка, упаковка после использования не возвращается.

Хранение: в заводской упаковке, в сухом месте без нагрузки в горизонтальном положении, на складах, открытых площадках под навесом, защищенном от солнечного света и атмосферных осадков. При хранении **Kebu Bitumen-Tape "Spezial"** и транспортировке ее к месту работ, хранить и транспортировать в вертикальном положении, не более шести рядов - ящики с лентой, и трех рядов - контейнеры с праймером. Транспортировать и хранить на расстоянии не менее 1 м от источников тепла.

Срок хранения в оригинальной упаковке ≥ 24 месяцев с даты изготовления.

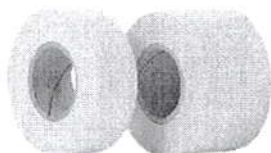
Температура хранения: от -5°C до +40°C.

Транспортировка: на поддонах/без поддонов, в оригинальной упаковке, всеми видами транспорта.

■ СОПУТСТВУЮЩИЕ ПРОДУКТЫ

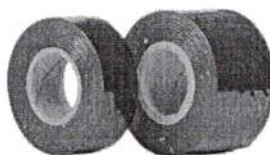
Kebulen-Tape PE 0.25

Ко-экструзионная полиэтиленовая лента для механической защиты (наружный слой).



Kebulen-Tape PE 0.40

Ко-экструзионная полиэтиленовая лента для механической защиты (наружный слой).



Kebu Rockshield PP 500/1000

Дополнительная механическая защита (нетканый полипропилен) для труб и клапанов с покрытием или для заглубленного пластика.



■ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С НАМИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ПРОЕКТОВ ИЛИ УНИКАЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Информация о продукции, представленная здесь, наши рекомендации по применению и другие документы, относящиеся к продукции, предназначены только для вашего удобства.

Поскольку многие факторы установки находятся вне нашего контроля, пользователь должен определить пригодность продукции для предполагаемого использования и принять на себя все риски и обязательства в связи с этим.

Вся информация, содержащаяся в данном документе, должна использоваться в качестве руководства и не является гарантией технических характеристик.

Информация, содержащаяся в документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

По этой причине не может быть принята ответственность за неточную консультацию или любую неспособность предоставить консультацию.

Пользователь несет ответственность за проверку применения продукта и проверку его пригодности для использования по назначению.

Это оригинальный перевод информации о продукте с английского языка.

В случае каких-либо расхождений или споров, возникающих при интерпретации данной информации о продукте, решающим является текст соответствующей информации о продукте на английском языке, доступный на сайте www.dkd-korporation.com

Правовые отношения регулируются польским законодательством.



DKDK INDUSTRIAL CORPORATION
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa, Polska
tel.: +48 539 980 916
info@dkdk-corporation.com
www.dkd-korporation.com

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ПРОДУКТА

ORIGINAL kebu[®] Kebusol-Primer B III



Kebusol-Primer B III – праймер (грунтовка) является основной составной частью всех битумных систем. Kebusol-Primer B III – праймер (грунтовка) не содержащий растворителей соединительный агент на основе бутилкаучука и модифицированной смолы. В сочетании с Bitumen-Tape «GW» и Bitumen-Tape «Special» обеспечивает превосходную стойкость поверхности трубопровода к отслаиванию лент и образует эффективную систему защиты от коррозии стальных труб и фитингов и конструкций.



■ ОСОБЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Не содержит растворителей
Высокая скорость высыхания

■ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ



Kebusol-Primer B III подходит для стальных и других металлических оснований, а также для заводских покрытий из полиэтилена, полипропилена, эпоксидной смолы и полиуретановых покрытий.

■ ФОРМЫ ПОСТАВКИ

Другие размеры по запросу

Продукт	Расфасовка
Kebusol-Primer B III	в емкостях по 1 л / 5 л / 10 л / 180 л

■ СВОЙСТВА Kebusol-Primer B III

Свойства	Единица	Типичные значения
Плотность	г/см ³	0,78
Содержание твердых частиц	% по массе	≥ 24
*Время высыхания при нанесении вручную при температуре 23°C	мин.	от 5 до 10
Расход	л/м ²	0,2

* Зависит от температуры, влажности, движения воздуха и температуры поверхности трубы.

■ УПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Упаковка: металлические контейнеры, упаковка после использования не возвращается.

Хранение: в заводской упаковке, в сухом месте без нагрузки в горизонтальном положении, на складах, открытых площадках под навесом, защищенном от солнечного света и атмосферных осадков. При хранении **Kebusol-Primer B III** и транспортировке ее к месту работ, хранить и транспортировать в вертикальном положении, не более трех рядов. Транспортировать и хранить на расстоянии не менее 1 м от источников тепла. Срок хранения в оригинальной упаковке ≥ 24 месяцев с даты изготовления.

Температура хранения: от -10°C до +40°C.

Транспортировка: на поддонах/без поддонов, в оригинальной упаковке, всеми видами транспорта.

■ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С НАМИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ПРОЕКТОВ ИЛИ УНИКАЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Информация о продукции, представленная здесь, наши рекомендации по применению и другие документы, относящиеся к продукции, предназначены только для вашего удобства.

Поскольку многие факторы установки находятся вне нашего контроля, пользователь должен определить пригодность продукции для предполагаемого использования и принять на себя все риски и обязательства в связи с этим.

Вся информация, содержащаяся в данном документе, должна использоваться в качестве руководства и не является гарантией технических характеристик.

Информация, содержащаяся в документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

По этой причине не может быть принята ответственность за неточную консультацию или любую неспособность предоставить консультацию. Пользователь несет ответственность за проверку применения продукта и проверку его пригодности для использования по назначению.

Это оригинальный перевод информации о продукте с английского языка.

В случае каких-либо расхождений или споров, возникающих при интерпретации данной информации о продукте, решающим является текст соответствующей информации о продукте на английском языке, доступный на сайте www.dkdk-corporation.com

Правовые отношения регулируются польским законодательством.

Rev.:01.01.2024



CERT

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DIN-DVGW type examination certificate

NV-5180BM0501

Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Gas- und Wasserversorgung <i>products of gas and water supply</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostring 9, D-45701 Herten-Westerholt
Vertreiber <i>distributor</i>	Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostring 9, D-45701 Herten-Westerholt
Produktart <i>product category</i>	Schmier-/Dicht-/Betriebsmittel: Korrosionsschutzband (5180)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Bitumen-Korrosionsschutzumhüllung
Modell <i>model</i>	Kebu Bitumen-Band Spezial m. Kebusol-Voranstr BIII
Prüfberichte <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: 16/041/5180/1 vom 25.10.2016 (EBI) Kontrollprüfung Labor: 21-01411-KP01 vom 26.10.2021 (EBI)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	DIN 30672-1 (01.05.2019) DIN EN 12068 (01.03.1999)

Ablaufdatum / AZ 07.12.2026 / 22-0143-GNV
date of expiry / file no.

22.03.2022 Wgr A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body

DAkKS

Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com
Info@dvgw-cert.com



Typ type	Technische Daten technical data	Bemerkungen remarks
Kebu Bitumen-Band Spezial m. Kebusol-Voranstrich BIII	Belastungskategorie: B Dauerbetriebstemperatur: bis +30 °C Normbezeichnung: Umhüllung EN 12068-B 30 bzw. DIN 30672-1-B 30	

Verwendungshinweise / Bemerkungen**hints of utilization / remarks**

Verarbeitung: warm zu verarbeitendes Korrosionsschutzband mit Kebusol-Voranstrich "BIII"



DVC

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ПРОДУКТА

kebu^{ORIGINAL} Kebutyl Kitt (шпатлевка)



Kebutyl Kitt (шпатлевка) представляет собой наполнитель. Применяется для предотвращения образования пустот в области защиты от коррозии. **Kebutyl Kitt (шпатлевка)** поддается ручной формовке и представляет собой бутил каучуковую мастику с постоянной пластичностью даже при низких температурах. Это обеспечивает хорошую адгезию практически к любой поверхности и гарантирует легкую работу с ней. Она рассчитана на максимальную рабочую температуру до 80°C и устойчива к высоким температурам до 100°C. **Kebutyl Kitt (шпатлевка)** совместима с покрытиями из полиэтилена, полипропилена, эпоксидных, полиуретановых и битумных материалов. *Не подходит для заделки протечек!*



■ ОСОБЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Простота применения
Макс. рабочая температура 80°C
Постоянная пластичность
Хорошая адгезия
Устойчивость к старению

■ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ



Применяется для предотвращения образования пустот в области защиты от коррозии. **Kebutyl Kitt (шпатлевка)** формируется вручную. **Kebutyl Kitt (шпатлевка)** совместима с покрытиями из полиэтилена, полипропилена, эпоксидной смолы, полиуретана и битума. *Не подходит для заделки протечек!*

■ ФОРМЫ ПОСТАВКИ

Продукт	Тип	Штук в коробке	Размеры
Kebutyl Kitt (шпатлевка)	рулон	6	5 мм x 40 мм x 2 м
	барабан	7	450 мм x 52 мм x 32 мм

■ НАНЕСЕНИЕ

Обрабатываемый участок должен быть сухим, очищенным от пыли и жира.
Нанесите **Kebutyl Primer K III** кистью или валиком. Время высыхания на подложке составляет не менее 5 минут и не должно уменьшаться при использовании внешних источников тепла.
Пустоты заполнить и зашпаклевать шпаклевкой **Kebutyl Kitt (шпаклевка)**. После этого участок, подлежащий покрытию, необходимо обернуть антикоррозионной лентой холодного нанесения.

СВОЙСТВА Kebutyl Kitt (шпаклевка)

Свойства	Единица измерения	Типовые значения
Цвет	---	чёрный
Макс. рабочая температура	°C	80
Число омыления	mg KOH / mg	≤ 2
Консистенция	---	постоянно пластичный

■ УПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Упаковка: картонная коробка, упаковка после использования не возвращается.

Хранение: в заводской упаковке, в сухом месте без нагрузки в горизонтальном положении, на складах, открытых площадках под навесом, защищенных от солнечных лучей и атмосферных осадков. При хранении **Kebutyl Kitt (шпаклевка)** и транспортировке к месту проведения работ хранить и транспортировать в вертикальном положении. Транспортировка и хранение на расстоянии не менее 1 м от источников тепла.

Срок годности в заводской упаковке ≥ 24 месяца с даты изготовления.

Температура хранения: от -5°C до $+50^{\circ}\text{C}$.

Транспортировка: на поддонах/без поддонов, в заводской упаковке, всеми видами транспорта.

■ СОПУТСТВУЮЩИЕ ПРОДУКТЫ

Kebulen patches C 50

Дефектная заплата горячего нанесения



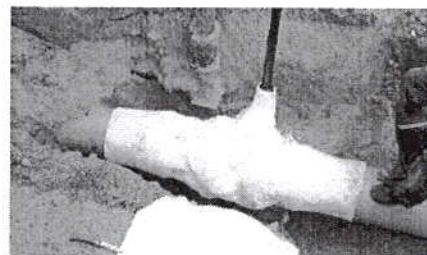
Kebu repair stick

Ремонтная палочка Kebu repair stick это ремонтный продукт из модифицированного полиэтилена.



Rock shield PP 500 / PP 1000

Kebu Rock shield PP 500 / PP 1000 используется в качестве дополнительной механической защиты покрытий



■ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С НАМИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ПРОЕКТОВ ИЛИ УНИКАЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ



Информация о продукции, представленная здесь, наши рекомендации по применению и другие документы, относящиеся к продукции, предназначены только для вашего удобства.

Поскольку многие факторы установки находятся вне нашего контроля, пользователь должен определить пригодность продукции для предлагаемого использования и принять на себя все риски и обязательства в связи с этим.

Вся информация, содержащаяся в данном документе, должна использоваться в качестве руководства и не является гарантией технических характеристик. Информация, содержащаяся в документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

По этой причине не может быть принята ответственность за неточную консультацию или любую неспособность предоставить консультацию. Пользователь несет ответственность за проверку применения продукта и проверку его пригодности для использования по назначению.

Это оригинальный перевод информации о продукте с английского языка.

В случае каких-либо расхождений или споров, возникающих при интерпретации данной информации о продукте, решающим является текст соответствующей информации о продукте на английском языке, доступный на сайте www.dkdk-corporation.com

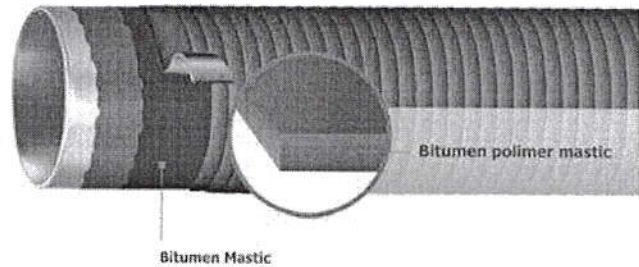
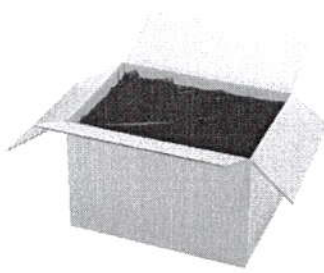
Правовые отношения регулируются польским законодательством.

DKDK
INDUSTRIAL CORPORATION
DKDK INDUSTRIAL CORPORATION
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa, Polska
tel.: +48 539 980 916
info@dkdk-corporation.com
www.dkdk-corporation.com

Rev.:01.10.2023

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ПРОДУКТУ

Мастика ізоляційна бітумно-полімерна Bitumen Mastic DKH-90



Мастика ізоляційна бітумно-полімерна **Bitumen Mastic DKH-90** призначена для застосування в складі комбінованого захисного покриття класу В згідно п.14 таблиці 4, ДСТУ 4219-2003, Зміна №1 для антикорозійної ізоляції зовнішньої поверхні сталевих магістральних трубопроводів з метою їх захисту від підземної корозії, діаметром до 1220 мм включно.



■ СТРУКТУРА

Бітумно-полімерна

Багатокомпонентна композиція, до складу якої входять бітуми, полімери, пластифікатори, еластomers і наповнювачі
Компоненти - полімери, пластифікатори, еластomers, смоли (суміш розплаву або розчину бітуму з полімером як в'язуче)
Колір чорний

■ ОСОБЛИВИ ПЕРЕВАГИ

Сертифікат відповідності ДСТУ 4219-2003

На стадії нагріву не вимагає введення пластифікатора

Видатна пластичність

Висока електрична ізоляція

Грунтовка для мастики готується в дорожніх умовах шляхом змішування розплавленої бітумно-полімерної мастики і бензину

Сумісність з заводськими покриттями PE і бітуму

■ ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ



Мастика ізоляційна бітумно-полімерна **Bitumen Mastic DKH-90** перевірене рішення для постійного захисту від корозії на трубах і зварних швах в зонах з підвищеним ризиком виникнення корозії "гарячим" методом.

Мастика ізоляційна бітумно-полімерна **Bitumen Mastic DKH-90** призначена для застосування в складі комбінованого захисного покриття класу В згідно п.14 таблиці 4, ДСТУ 4219-2003, Зміна №1 для антикорозійної ізоляції зовнішньої поверхні сталевих магістральних трубопроводів з метою їх захисту від підземної корозії, діаметром до 1220 мм включно. Термін експлуатації в складі захисного покриття конструкції п.14 таблиці 4, ДСТУ 4219-2003, Зміна №1, не менше 30 років.

■ ФОРМИ ПОСТАЧАННЯ

Продукція	Пакування	Вага (кг)
Bitumen Mastic DKH-90	Картонный короб	15-25

■ Інші варіанти розмірів та упаковки доступні за запитом

■ УМОВИ НАНЕСЕННЯ

Умови	Одиниця виміру	Вимоги	Метод випробування
Стан поверхні сталевих труб: - ступінь очищення	---	мінімум St 2	ISO 8501-1
Температура поверхні труби	°C	≥ +3°C вище точки роси	---
Температурний діапазон: -нанесення	°C	+5 to +40	Рекомендація виробника

■ ВЛАСТИВОСТІ Bitumen Mastic DKN-90

Властивість	Одиниця виміру	Bitumen Mastic DKN-90
Структурний і компонентний склад	---	Бітумно-полімерна
Зовнішній вигляд	---	Однорідна маса чорного кольору без видимих сторонніх включень
Температура розм'якшення (КПШ), згідно ДСТУ EN 1427:20118, не менше	°C	від 90 до 95
Пенетрація за температури +25°C, 0,1 мм, не менше	одиниці	18
Дуктильність, за температури +25°C, не менше	см	8
Водопоглинання протягом 24 годин, не більше	%	0,2
Міцність під час удару за температури 20°C, не менше	Дж	Витримує 15
Опір пенетрації (відносна залишкова товщина покриття) в діапазоні температур від 20°C до T _{max} і навантаженні: - 10 Н/мм², не менше	%	60
Діелектрична суцільність. Відсутність пробіою електричним струмом за напруги 5 кВ/мм товщини	кВ	Витримує. Відсутність пробіою
Перехідний питомий електричний опір покриття в 3%-му розчині NaCl за температури 20°C, не менше: - початковий - через 100 діб витримки	Ом x м²	10 ⁸ 10 ⁷
Радіус відшарування покриття за катодної поляризації, не більше: — за температури 20°C — за температури T _{max}	мм мм	11 20
Адгезія стрічки до бітумно-полімерної мастики, не менше: - за температури +20°C - за температури T _{max}	Н/мм Н/мм	1,5 1,0
Адгезія бітумно-полімерної мастики до заґрунтованої сталі на зрізі за температури 20°C, не менше	Н/мм²	0,25
Адгезія покриття до сталі після витримки у воді протягом 1000 год, не менше: - за температури 20 °C	Н/мм²	0,3
Опір тепловому старінню. Змінювання значень показників експонованого покриття відносно неекспонованого після витримки на повітрі протягом 1000 год за температури (T _{max} + 20) °C, не більше: - міцність під час удару - адгезія до сталі, Температурна стійкість в складі захисного покриття	% % °C	25 25 +50

■ ПАКУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Упаковка: картонна коробка, упаковка не повертається після використання.

Зберігання: в заводській упаковці, в сухому місці без навантаження в горизонтальному положенні, на складах, відкритих майданчиках під навісом, захищених від сонячних променів і атмосферних опадів. При зберіганні **Bitumen Mastic DKN-90** і транспортуванні до місця робіт зберігати і транспортувати у вертикальному положенні, не більше ніж в шість рядів-коробки з мастикою. Транспортування і зберігання на відстані не менше 1 м від джерел тепла.

Термін зберігання в оригінальній упаковці становить не менше 24 місяців з дати виготовлення.

Температура зберігання: ≤ +40°C.

Транспортування: на піддонах/без піддонів, у заводській упаковці, всіма видами транспорту.

■ СУПУТНЯ ПРОДУКЦІЯ

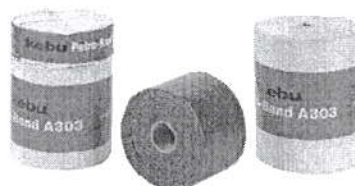
Kebu Tape

Антикорозійна стрічка холодного нанесення з петролатуму



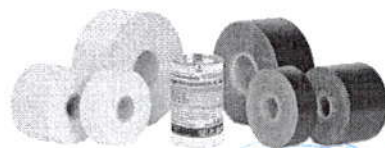
Kebu Petro Tape A303

Являє собою петролатумну стрічку для захисту від корозії холодного нанесення, тканину із синтетичного волокна в якості вставки та ламіновану поліетиленову плівку.



Kebutyl-System C 50-C

Двострічкова система холодного нанесення відповідно до EN 12068 (клас C 50), DIN 30672 (клас C 50) та ISO 21809-3, тип 12A-1 (T_{max} 50°C)



■ ПРОКОНСУЛЬТУЙТЕСЯ З НАМИ З ПРИВОДУ КОНКРЕТНИХ ПРОЄКТІВ АБО УНІКАЛЬНИХ ПРОПОЗИЦІЙ

Інформація про продукт, наведена тут, наші рекомендації щодо застосування та інші документи, пов'язані з продуктом, надані лише для вашої зручності. Оскільки багато факторів монтажу знаходяться поза нашим контролем, користувач повинен визначити придатність продукції для передбачуваного використання і взяти на себе всі ризики та відповідальність, пов'язані з цим.

Вся інформація, що міститься в цьому документі, повинна використовуватися як керівництво і не є гарантією технічних характеристик.

Інформація, що міститься в документі, може бути змінена без попереднього повідомлення.

З цієї причини ми не несемо жодної відповідальності за неточні поради або будь-яке ненадання порад.

Користувач несе відповідальність за перевірку можливостей застосування продукту та його придатності для використання за призначенням.

Це оригінальний переклад інформації про продукт з англійської мови.

У разі будь-яких розбіжностей або суперечок, що виникають у зв'язку з тлумаченням цієї інформації про виріб, вирішальне значення має текст відповідної інформації про виріб англійською мовою, який доступний на сайті www.dkd-korporation.com.

Правовідносини регулюються польським законодавством.



Rev.:01.10.2023

INDUSTRIAL CORPORATION

DKDK INDUSTRIAL CORPORATION
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa, Polska
tel.: +48 539 980 916
info@dkdk-corporation.com
www.dkd-korporation.com

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ / CERTIFICATE OF CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності ТОВ «ОС «ЄВРОСТАНДАРТ» за № /
Registered at the Record of conformity assessment body «OS «EUROSTANDART» under № /

UA.PN.191.2587-23

Термін дії з/Срок действия с/Term
of validity is from

02.11.2023 р. до 01.11.2024 р.

Сертифікат видано:
Сертификат выдан:
Certificate is issued on

DKDK Industrial Corporation sp. z o.o. ul.Grzybowska 87 00-844 Warszawa, Polska,
Польша, за дорученням б/н від 01.04.2023 р., від Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH &
Co.KG Ostring 9, D-45701 Herten, Germany, Німеччина

Продукція: Мастика ізоляційна бітумно-полімерна «Bitumen Mastic DKN-90» для
Продукция: антикорозійної ізоляції зовнішньої поверхні сталевих магістральних
Production: трубопроводів діаметром до 1220 мм включно

2715

(код УКТ ЗЕД ДК-016)
(ТН ВСД ДК-016)
(УКТ ЗЕД code DK-016)

Відповідає вимогам:
Соответствует требованиям
Complies with the requirement

п.6.1.1-(клас В), п.6.1.1-(Табл.2, п.1-4, 6, 9, 10, 12, 14), п.6.1.2-(клас 50), п.6.1.6-
(Табл.4, п.14); ДСТУ 4219-2003 Трубопроводи сталеві магістральні. Загальні
вимоги до захисту від корозії. Враховуючи Зміну № 1.
(сертифікація продукції, що виготовляється серійно, з аналізом документації)

Виробник продукції:
Производитель:
Producer:

Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostring 9, D-45701 Herten, Germany.
Німеччина

Додаткова
інформація:
Дополнительная информация/
Additional information

Сертифікат поширюється на продукцію, яка виготовляється серійно з 02.11.2023 р. до 01.11.2024 р. З урахуванням гарантійного терміну зберігання, технічний нагляд один раз на рік. (Добровільна сертифікація)

Сертифікат видано органом з Оцінки відповідності:
Сертификат выдан органом оценки соответствия/
Certificate is issued by the conformity assessment body

ТОВ «ОС «ЄВРОСТАНДАРТ», вул. Проскури
Академіка, 1, корп. 12, м. Харків, Україна, 61070,
код ЄДРПОУ 36911689

На підставі:
На основани
On the grounds of

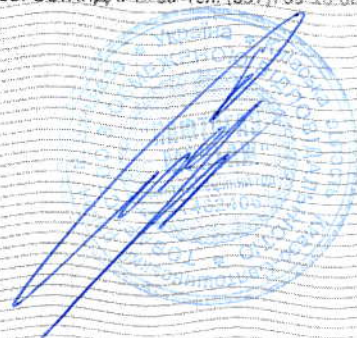
протокол випробувань № 88-43с/П-931 від 30.10.2023р., виданого ЛСВ протикорозійних ізоляційних покриттів трубопроводів ФМІ ім. Г.В.Карпенка НАНУ, Україна, 79601, м. Львів, вул. Наукова, 5.

Директор
Директор
Director
M.H.M.H. Stahl

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в Реєстрі Органу з оцінки відповідності «ОС «ЄВРОСТАНДАРТ» за тел. (057) 763-18-88

Руслан ГОРЛОВ

(підпис, власне ім'я, прізвище)
(подпись, имя собственное, фамилия)
(signature, own name, family name)



ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТА

--- начало документа

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Зарегистрировано в реестре №UA PN. 191.2587-23

Срок действия с: 02. 11. 2023 г. по 01.11.2024 г.

Сертификат выдано: DKDK Industrial Corporation sp. z o.o. ul.Grzybowska 87 00-844 Warszawa, Polska, Польша, по доверенности б/н от 01.04.2023 г., от Kebtiffin - Gesellschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostrnig9, D - 457ÖI Herten, Germany, Германия

Продукция: Мастика изоляционная битумно-полимерная «Bitumen Mastic DKN - 90» для антикоррозийной изоляции внешней поверхности стальных магистральных Трубопроводов диаметром до 1220 мм включительно.

Отвечает требованиям: п.6.1.1 -(класс В), п. 6.1.1-(Табл. 2, п. 1-4, 6, 9, 10, 12, 14), п. 6.1. 2 -(класс 50) п. 6.1.6, - (Табл. 4, п. 14); ДСТУ 4219-2003 Трубопровода стальные магистральные. Общие требования к защите от коррозии. Учитывая Изменение № 1 (сертификация продукции, которая изготавливается серийно, с анализом документации)

Производитель продукции: Kebulin - GeseJIschaft Kettler GmbH & Co.KG Ostring 9, Dr45701 Herten, Germany. Германия

Дополнительная информация: Сертификат распространяется на продукцию, которая изготавливается серийно с 02.11.2023 г. по 01.11.2024 г. С учетом гарантийного срока хранения, технический присмотр один раз на год. (Добровольная сертификация)

Сертификат выдано органом с Оценки соответствия: ООО «ОС «ЕВРОСТАНДАРТ». ул. Проскуры Академика, 1, корп. 12, г. Харьков. Украина,. код 36911689

--- конец документа

Начальник производственно-технического сектора
ООО «НЕФТЕГАЗМОНТАЖ»



Сергей СТУСЕНКО

Certificate

Management system as per
DIN EN ISO 9001:2015

The Certification Body TÜV NORD CERT GmbH hereby confirms as a result of the audit, assessment and certification decision according to ISO/IEC 17021-1:2015, that the organization

Kebulin-Gesellschaft Kettler GmbH & Co. KG
Ostring 9
45701 Herten
Germany

ORIGINAL
kebu

operates a management system in accordance with the requirements of DIN EN ISO 9001:2015 and will be assessed for conformity within the 3 year term of validity of the certificate.

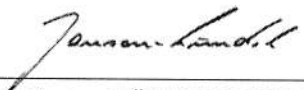
Scope

**Development, manufacture and distribution of corrosion-
prevention, water-proofing and construction products**

Certificate Registration No. 04 100 960151
Audit Report No. 3533 8125

Valid from 2023-04-05
Valid until 2026-04-04
Initial certification 1996

Essen, 2023-04-04


Certification Body at TÜV NORD CERT GmbH



Visit our database
to verify the validity
of this certificate.

TÜV NORD CERT GmbH
Am TÜV 1, 45307 Essen
www.tuev-nord-cert.com

TÜV®



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZM-12007-01-00

